



Конвенция по Борьбе с Опустыниванием

Distr.: General
29 October 2010
Russian
Original: English

Комитет по науке и технике

Вторая специальная сессия

Бонн, 16–18 февраля 2011 года

Пункт 6 предварительной повестки дня

Достигнутый прогресс во внедрении системы управления знаниями, включая традиционные знания, передовую практику и успешный опыт решения проблем опустынивания, деградации земель и засухи

Доклад о ходе работы по внедрению системы управления знаниями

Записка секретариата

Резюме

В своем решении 26/COP.9 Конференция Сторон (КС) просила Комитет по науке и технике (КНТ) уделять в двухгодичный период 2010–2011 годов основное внимание двум приоритетам, одним из которых является внедрение системы управления знаниями, включая традиционные знания, упомянутые в пункте g) статьи 16 Конвенции, передовую практику и успешный опыт борьбы с проблемами опустынивания, деградации земель и засухи.

Секретариат Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием (КБОУОН) разрабатывает под руководством Бюро КНТ общую структуру и архитектуру системы управления знаниями КБОУОН. Предпринимаются дополнительные усилия для определения внутреннего компонента системы, которым будет дополнена ее внешняя часть.

Настоящий документ подготовлен с целью информирования КНТ о ходе работы по созданию системы управления знаниями КБОУОН с уделением особого внимания тем компонентам системы, которые связаны с научно-технической информацией. КНТ, возможно, пожелает дать секретариату дальнейшие руководящие указания относительно того, как проводить эту работу, в целях доработки данной системы и ее введения в действие.

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1–7	3
II. Предыстория	8–12	4
III. Управление знаниями в рамках КБООН	13–24	5
IV. Первоначальное предложение по разработке и внедрению системы управления знаниями КБООН	25–48	8
А. Внутренний модуль	27–29	8
В. Внешний модуль	30–48	9
V. Другие конкретные инициативы по управлению знаниями.....	49–52	13
VI. Выводы	53–56	14

I. Введение

1. В Десятилетнем стратегическом плане и рамках деятельности по активизации осуществления Конвенции (Стратегии) в качестве одного из ожидаемых результатов достижения оперативной цели 3, касающейся науки, техники и знаний, определяется следующее: "Создание на глобальном, региональном, субрегиональном и национальном уровнях в помощь директивным органам и конечным пользователям эффективных систем передачи знаний, включая традиционные знания¹, позволяющих, в частности, выявлять и распространять передовую практику и успешный опыт"².

2. В содержащихся в Стратегии руководящих указаниях в адрес Комитета по науке и технике (КНТ) говорится, что КНТ следует в сотрудничестве с соответствующими учреждениями создать систему управления знаниями и направлять их работу в целях более эффективной передачи и распределения научно-технической информации между учреждениями, Сторонами и конечными пользователями³.

3. Далее в Стратегии, в положении о руководстве работой секретариата, содержится просьба к нему о наращивании его потенциала по эффективному обслуживанию КНТ путем, в частности, поддержки созданных КНТ систем управления знаниями и выполнения посреднических функций по передаче и распространению информации и знаний⁴.

4. В связи с этим секретариат предусмотрел в своей программе работы на 2010–2011 годы создание системы управления знаниями и информационного посредничества в поддержку соответствующей работы КНТ при одновременном определении соответствующих рамок и обеспечении инструментария для удовлетворения других многочисленных информационных потребностей в рамках Конвенции по борьбе с опустыниванием Организации Объединенных Наций (КБОООН) и выполнения связанных с этим задач секретариата. Эта система должна обеспечить наличие комплексной базы данных с информацией по КБОООН, включающей компоненты, посвященные научно-технической информации, отчетности и рассмотрению хода осуществления, информационно-просветительской деятельности и областям синергизма. Она могла бы также служить организованным каналом для распространения дополнительной информации об опустынивании, деградации земель и засухе, а также об устойчивой практике управления земельными ресурсами на основе ее интероперабельности⁵ с другими системами управления знаниями. Она также могла бы служить форумом для электронного обмена, создания сетей и даже подготовки кадров.

5. В пункте 9 своего решения 4/СОР.9 Конференция Сторон (КС) просила секретариат и далее создавать действенные системы управления знаниями и посредничества в передаче знаний, которые служили бы инструментами для успешного осуществления всеобъемлющей коммуникационной стратегии в со-

¹ За исключением традиционных знаний о генетических ресурсах.

² Решение 3/СОР.8, приложение, пункт 11, конечный результат 3.5.

³ Решение 3/СОР.8, приложение, пункт 14 b) iii) f.

⁴ Решение 3/СОР.8, приложение, пункт 20 b) ii) b.

⁵ Интероперабельность определяется как способность системы функционировать вместе с компонентами или оборудованием другой системы или использовать их.

Определение взято из словаря английского языка Мерриам-Вебстера.

ответствующих областях и в контексте программы работы на 2010–2011 годы, принятой Сторонами в решении 9/COP.9.

6. В пункте 2 своего решения 26/COP.9 КС указала на необходимость того, чтобы КНТ в двухгодичный период 2010–2011 годов уделял основное внимание двум приоритетам, одним из которых является внедрение системы управления знаниями, включая традиционные знания, упомянутые в пункте g) статьи 16 Конвенции, передовую практику и успешный опыт борьбы с проблемами опустынивания, деградации земель и засухи. В пункте 6 с) решения 25/COP.9 Стороны приняли решение включить в повестку дня второй специальной сессии КНТ следующий пункт: "Достигнутый прогресс во внедрении системы управления знаниями, включая традиционные знания, передовую практику и успешный опыт решения проблем опустынивания, деградации земель и засухи".

7. В настоящем документе представлены общие сведения о разрабатываемой системе управления знаниями КБОООН с уделением особого внимания тем компонентам системы, которые связаны с научно-технической информацией, передовой практикой и успешным опытом борьбы с проблемами опустынивания, деградации земель и засухи (ОДЗЗ). При подготовке этого документа секретариат провел внутренние консультации и обращался за рекомендациями к экспертам по управлению знаниями из некоторых организаций системы Организации Объединенных Наций, а также сотрудничал с партнерами из частного сектора.

II. Предыстория

8. В статье 6 Конвенции сформулировано настоятельное требование о том, чтобы развитые страны – Стороны Конвенции содействовали и способствовали доступу затрагиваемых стран – Сторон Конвенции, в особенности затрагиваемых развивающихся стран – Сторон Конвенции, к соответствующей технологии, знаниям и ноу-хау.

9. В дополнение к этому в Конвенции также подчеркивается важность знаний для ее успешного осуществления, о которой говорится в статье 17, посвященной исследованиям и разработкам (знания о процессах, ведущих к опустыниванию и засухе, и традиционные знания), статье 18 о передаче, приобретении, адаптации и разработке технологии (защита, сведение, поощрение и распространение традиционных и местных знаний) и статье 19, касающейся создания потенциала, образования и информирования общественности (содействие использованию и распространению знаний).

10. Управление знаниями охватывает три основных аспекта: людей, процессы и технологию. Оно сориентировано главным образом на людей, так как именно люди создают знания и являются их носителями. Улучшая поток знаний, практика управления знаниями может косвенно требовать внесения изменений в способы структурирования внутренних и внешних процессов. Технология является по сути инструментом или средством создания возможностей, которые по отношению к двум другим аспектам должны выполнять обслуживающую функцию.

11. Знания⁶ – это нечто большее, нежели информация: они охватывают мысли, опыт, представления и осведомленность о том, кто есть кто⁷. Знания могут

⁶ Для целей настоящего документа используется определение знаний, приведенное в пункте 17 доклада JIU/REP/2007/6 Объединенной инспекционной группы. "Знания

быть эксплицитными или имплицитными. Эксплицитные знания фиксируются, записываются и относительно легко поддаются комбинированию, хранению, извлечению и передаче с использованием различных средств⁸ (данные, учебные пособия, нормативные акты, документы о политике, доклады и т.д.). Имплицитные знания – это неосознаваемая информация в сочетании с опытом, контекстом, толкованиями и оценочными суждениями, и эти знания приобретаются за счет собственного опыта или осмысления опыта других (неписанные знания).

12. Объединенная инспекционная группа подготовила доклад под названием "Управление знаниями в системе Организации Объединенных Наций"⁹, который был представлен Генеральным секретарем на рассмотрение Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций на ее шестьдесят третьей сессии. В докладе рассмотрены вопросы, связанные с деятельностью по управлению знаниями в организациях системы Организации Объединенных Наций, и выделен ряд возможных рекомендаций по эффективному и действенному управлению знаниями. В содержащейся в докладе рекомендации 2 исполнительным главам организаций системы Организации Объединенных Наций рекомендуется:

- a) провести обследование потребностей в знаниях клиентов (внутренних и внешних) своих организаций;
- b) провести внутреннюю инвентаризацию знаний в каждой организации;
- c) выявить и устранить потенциальные пробелы в знаниях, а именно существующие несоответствия между потребностями клиентов и знаниями, имеющимися в каждой организации;
- d) разработать или пересмотреть стратегию управления знаниями их организаций на основе вышеуказанных пунктов и руководящих принципов, которые будут разработаны Координационным советом руководителей.

III. Управление знаниями в рамках КБОООН

13. В 2009 году секретариат КБОООН провел обследование для оценки ожиданий, связываемых с системой посредничества в распространении знаний об ОДЗЗ. Результаты обследования отражают несколько тенденций, характерных для процесса разработки таких систем, и указывают на ряд проблем. Самые важные выводы можно сгруппировать следующим образом:

строятся на данных и информации и формируются индивидом [или организационной единицей]. Знания, разумеется, имеют много уровней и обычно связаны с определенной сферой интересов. В своей наиболее полной форме знания представляют собой понимание контекста, улавливание сущности взаимоотношений в рамках системы и способность выявлять сильные и слабые стороны и понимать будущие последствия действий, предпринимаемых в целях решения проблем".

⁷ Доклад Управления служб внутреннего надзора Организации Объединенных Наций по тематической оценке сетей управления знаниями в деле достижения целей, поставленных в Декларации тысячелетия (E/AC.51/2006/2).

⁸ The Knowledge-Creating Company, Oxford University Press, New York and Oxford, 1995.

⁹ Хуан Луис Ларрабуре, Объединенная инспекционная группа, "Управление знаниями в системе Организации Объединенных Наций", JIU/REP/2007/6, Женева, 2007 год.

- a) система могла бы облегчить обмен знаниями между научным сообществом и разработчиками политики (установление связи);
- b) система могла бы облегчить доступ к надежным, актуальным и современным знаниям для внутренних и внешних заинтересованных субъектов (сбор);
- c) система могла бы способствовать восстановлению и совместному использованию опыта, передовой практики и успешных примеров, обеспечивающих более эффективное осуществление КБОООН (процессы).

14. Учитывая результаты обследования и рекомендации Объединенной инспекционной группы и основываясь на соответствующих решениях КС, секретариат проводит под руководством Бюро КНТ работу по созданию возможных элементов системы управления знаниями КБОООН в целях поддержки всех заинтересованных субъектов в процессе осуществления Конвенции. Оптимальная система управления знаниями воспринимается как система, обеспечивающая выявление, фиксацию, хранение, генерирование, обновление, представление и распространение знаний в целях их использования, осмысления и усвоения в рамках организации¹⁰, а также совместно с различными субъектами, заинтересованными в осуществлении КБОООН.

15. Для дальнейшего продвижения процесса оценки знаний об опустынивании, деградации земель и засухе, а также процессе осуществления КБОООН, имеющихся у различных заинтересованных субъектов, равно как и конкретных потребностей этих субъектов в знаниях секретариат планирует выполнить более глубокий анализ, который будет включать в себя проведение нескольких серий бесед с ведущими деятелями и учреждениями, участвующими в процессе осуществления КБОООН. Для поддержки работы по подготовке проекта стратегии будет нанят консультант. Результаты анализа будут представлены КНТ на его второй специальной сессии вместе с возможными установленными вариантами действий по устранению разрыва между имеющимися знаниями и фактическими потребностями участников процесса.

16. В подпрограмме 3 программы работы секретариата на 2010–2011 годы, касающейся науки, техники и знаний, системе управления знаниями посвящены прежде всего два блока рабочих мероприятий:

- a) проектирование и запуск системы управления знаниями КБОООН;
- b) разработка и ввод в действие компонентов системы управления знаниями.

17. При разработке подхода к системе управления знаниями было отмечено, что утверждение Стратегии и дальнейшие решения, принятые КС и ее вспомогательными органами, ставят перед различными субъектами, заинтересованными в осуществлении КБОООН, новые задачи и открывают перед ними новые возможности в процессе реализации Конвенции. Проблемы окружающей среды, безопасности и развития стали факторами угрозы для населения всего мира, особенно для людей, живущих в районах, затронутых опустыниванием, которые находятся в наиболее уязвимом положении.

¹⁰ Это определение управления знаниями взято из пункта 21 доклада Объединенной инспекционной группы "Управление знаниями в системе Организации Объединенных Наций", JIU/REP/2007/6, пункт 21.
Адрес: <www.unjui.org/data/reports/2007/en2007_06.pdf>.

18. Для успешного осуществления Стратегии требуются значительные усилия по генерированию и распространению соответствующих научных знаний с целью обеспечения инструментария для процесса принятия решений на всех уровнях. Иными словами, эти знания должны вылиться в политику и, в конечном счете, в действия, которые могли бы способствовать достижению стратегических целей Конвенции.

19. Знания об ОДЗЗ можно рассматривать в качестве одного из главных активов КБОООН. С момента принятия Конвенции более 16 лет назад ведется работа по сбору и генерированию данных и информации. Однако эти знания рассредоточены между различными субъектами, участвующими в осуществлении Конвенции: секретариатом, странами – Сторонами Конвенции, международными, межправительственными и неправительственными организациями, учреждениями системы Организации Объединенных Наций, учеными, научно-исследовательскими и академическими учреждениями и т.д.

20. На национальном уровне знания генерируются и хранятся координационными центрами, академическими заведениями, учеными и учреждениями, участвующими в осуществлении Конвенции на национальном уровне, которые обмениваются ими друг с другом. На региональном уровне этот процесс мог бы основываться на работе, проводимой в рамках региональных программ действий и тематических программных сетей, созданных в процессе осуществления КБОООН. На глобальном уровне процесс управления знаниями должен опираться на уже выдвинутые инициативы, которые реализуются основными международными субъектами.

21. Система управления знаниями КБОООН будет иметь большое значение для двух групп заинтересованных субъектов: секретариата КБОООН, КС и ее вспомогательных органов, с одной стороны, и стран – Сторон Конвенции, наблюдателей, ученых и широкой общественности – с другой. Следовательно, при разработке системы управления знаниями необходимо принять во внимание оба компонента, которые отличаются друг от друга, но дополняют друг друга. В связи с этим ее основную архитектуру можно было бы сформировать посредством разделения системы на внутренний и внешний модули.

22. Компоненты внутреннего модуля охватывали бы население, данные и процессы, необходимые для сбора, хранения и внутреннего распространения знаний, требующихся для повышения эффективности и действенности работы, проводимой КС, ее вспомогательными органами и секретариатом.

23. Внешний модуль обеспечивал бы сбор, хранение и совместное использование знаний, требующихся странам – Сторонам Конвенции и другим заинтересованным субъектам для ее успешного осуществления. Первый этап разработки данного модуля мог бы включать в себя три основных компонента:

- a) портал отчетности;
- b) компонент, посвященный синергизму и пропаганде;
- c) взаимосовместимые базы знаний, включая систему посредничества в распространении знаний об опустынивании, деградации земель и засухе.

24. Модули и элементы системы управления знаниями КБОООН разрабатывались бы различными субъектами, включая секретариат, КНТ, Комитет по рассмотрению осуществления Конвенции (КРОК), научно-исследовательское сообщество.

IV. Первоначальное предложение по разработке и внедрению системы управления знаниями КБОООН

25. Исходя из рекомендаций Объединенной инспекционной группы, решений КС и ее вспомогательных органов и потребностей в знаниях, выявленных в процессе осуществления КБОООН, секретариат разработал предварительную архитектуру системы, которая могла бы стать системой управления знаниями КБОООН. Эта система должна включать в себя два различных, но взаимосвязанных модуля, о которых говорилось выше.

26. Первоначальное предложение было представлено Бюро КНТ на его совещаниях в Бонне, Германия, в марте и июне 2010 года. Ниже при описании этих двух модулей были приняты во внимание замечания, представленные членами Бюро на этих совещаниях.

A. Внутренний модуль

27. Внутренний модуль системы управления знаниями подкреплял бы работу секретариата и КС (или его Президиума – в межсессионный период) и ее вспомогательных органов. Система управления знаниями помогала бы учреждениям Конвенции в выполнении их мандата благодаря повышению эффективности и действенности работы (повышение точности информации, ускорение процесса принятия решений, более эффективное использование ресурсов, усиление способности к реагированию и повышение транспарентности и подотчетности) в соответствии с назначением и целями Стратегии.

28. Согласно временной общей структуре системы управления знаниями, внутренний модуль должен содержать элементы, касающиеся людей, процессов и технологии. В отношении людей внутри секретариата было выявлено мало потребностей. Люди являются носителями знаний и несут ответственность за их совместное использование, что требует создания четких средств или инструментов для фиксации и передачи институциональных знаний. В процессе разработки концепции "Желтых страниц" и публикации типа "Кто есть кто" была начата работа по составлению списка лиц, вовлеченных в процесс осуществления КБОООН, с включением в него информации об их сферах знаний и/или экспертного опыта в области ОДЗЗ. Этот инструмент также служил бы подспорьем в процессе управления секретариатом внутренними знаниями, особенно в практике мониторинга и оценки с использованием подхода к управлению, ориентированного на конкретные результаты, а также содействовал бы interoperability с системами управления знаниями и базами данных соответствующих структур системы Организации Объединенных Наций.

29. В целях обеспечения наличия достаточного и адекватного технического потенциала для системы управления знаниями секретариат приступил к определению существующих потребностей. Особое внимание было уделено улучшению программного обеспечения и аппаратных средств для баз данных КБОООН (по учетному списку экспертов, национальным координационным центрам, научно-техническим корреспондентам и организациям гражданского

общества); улучшению коммуникации между штаб-квартирой секретариата и региональными координационными группами в Мехико, Тунисе и Бангкоке; дальнейшему совершенствованию интранет-сайта; проектированию и разработке системы управления контентом с целью облегчения обновления и загрузки соответствующей информации при использовании вебсайта, интранета и других инструментов управления знаниями. Кроме того, Группа по информационно-коммуникационной технологии изучает возможность создания частных электронных рабочих пространств для облегчения прямого взаимодействия между членами Президиума и двух бюро (КС, КНТ и КРОК) и обеспечения возможности распределения работы над документами в режиме реального времени. Для осуществления этих проектов потребуется выделить секретариату адекватные финансовые и людские ресурсы.

В. Внешний модуль

30. Внешний модуль мог бы способствовать заинтересованным сторонам в управлении знаниями и обмене ими. Идея состоит в использовании данного модуля для создания, фиксации и хранения знаний, которые затем различные заинтересованные субъекты могли бы использовать для улучшения разработки политики или осуществления программ. Внешний модуль должен содержать три компонента: портал отчетности, компонент, посвященный синергизму и пропаганде, а также систему посредничества в распространении научных знаний.

1. Портал отчетности

31. Своим решением 12/COP.9 КС установила систему обзора результативности и оценки осуществления (СОРОО), с помощью которой оценивается ход осуществления Конвенции и Стратегии.

32. СОРОО была создана для облегчения представления докладов четвертого цикла отчетности по КБОООН отчитывающимися субъектами (затрагиваемые и развитые страны – Стороны Конвенции, учреждения системы Организации Объединенных Наций, межправительственные организации и организации гражданского общества, Глобальный экологический фонд, секретариат и Глобальный механизм), которые предоставляют информацию по следующим аспектам:

- a) предварительные показатели результативности по пяти оперативным целям Стратегии¹¹;
- b) финансовые потоки (посредством стандартизированного финансового приложения и сводки по программам и проектам)¹²;
- c) передовая практика в области технологий устойчивого управления земельными ресурсами (УУЗР), включая адаптацию¹³;
- d) показатели и методологии, применяемые в нынешнем процессе отчетности и обзора, а также другая актуальная информация, которую отчитывающиеся субъекты, возможно, пожелают предоставить КС.

¹¹ Решение 13/COP.9, приложение III.

¹² Решение 13/COP.9, приложение IV.

¹³ В приложении V к решению 13/COP.9 перечисляются семь тем, по которым нужно собирать информацию о передовой практике. Однако на своих совещаниях в марте и июне 2010 года Бюро КРОК решило, что в нынешнем цикле отчетности усилия будут сконцентрированы только на УУЗР, включая адаптацию.

33. Согласно графику, установленному Бюро КРОК на его совещании в Бонне, Германия, в марте 2010 года, страны – Стороны Конвенции и другие отчитывающиеся субъекты должны представить доклады до 15 октября 2010 года, с тем чтобы информация могла быть обработана и проанализирована и была готова к представлению КРОК на его девятой сессии.

34. Информация, представленная всеми отчитывающимися субъектами, в том числе специальная и конкретная информация о передовой практике в области технологий УУЗР, включая адаптацию, предоставлялась бы широкой общественности через онлайн-портал, который будет способствовать доступности, возможностям поиска и оценке актуальной информации об осуществлении Конвенции и о проблемах опустынивания, деградации земель и засухи на национальном и глобальном уровнях.

35. Портал также содержит базу знаний, созданную и обновляемую в процессе отчетности в целях содействия бесперебойности и обеспечения последовательности в будущих циклах отчетности. Эта база знаний была создана при поддержке службы помощи, предусмотренной в СОРОО, и с использованием материалов, предоставленных справочными центрами и региональными координационными группами, поддерживаемыми секретариатом КБОООН и Глобальным механизмом. В соответствии с рекомендациями КРОК, вынесенными на его седьмой сессии, был подготовлен глоссарий по показателям результативности для обзора осуществления Стратегии и передовой практики¹⁴. Глоссарий размещен на вебсайте КБОООН¹⁵, и секретариат обновляет его. В конце первого этапа СОРОО будет проведен обзор опыта отчетной работы, результаты которого, как и некоторые извлеченные из процесса уроки, будут использоваться для совершенствования процесса отчетности.

36. Портал можно было бы доработать с целью охвата в нем информации о показателях достигнутого эффекта, которые в следующем цикле отчетности должны будут приниматься во внимание всеми заинтересованными субъектами. Портал можно будет также развивать, разместив на нем информацию о передовой практике и успешном опыте осуществления Конвенции, а также сведения о традиционных знаниях.

2. Синергизм и пропаганда

37. Во втором компоненте системы управления знаниями акцент делался бы на вопросах пропаганды и синергизма, которые органично вписываются в дух и принципы Конвенции, а также многих решений руководящих органов КБОООН.

38. Основные цели этого компонента связаны с работой тех действующих на глобальном уровне учреждений, которые обладают информацией и знаниями об опустынивании, деградации земель и засухе, прежде всего тех из них, которые уже разработали систему управления знаниями или обмена ими. Секретариат уже вовлечен в работу по инвентаризации таких учреждений с целью инициирования процесса установления партнерских связей в интересах обмена этими знаниями. Идея состоит в том, чтобы использовать опыт других учреждений для предоставления доступа к знаниям, генерируемым вне обычного круга субъектов, заинтересованных в КБОООН.

¹⁴ Документы ICCD/CRIC(7)/5, пункт 111, и ICCD/CRIC(8)/5/Add.3.

¹⁵ Решение 13/COP.9, пункт 9, <www.unccd.int/prais/docs/cric13%20-%20E.pdf>.

39. Этот компонент также включает в себя публикации и мультимедийные материалы по ОДЗЗ, официальные документы, подготовленные для КС и ее вспомогательных органов, материалы, имеющиеся в библиотеке КБОООН, материалы, подготовленные организациями гражданского общества, а также опубликованные средствами информации статьи о КБОООН и связанных с ней мероприятиях. Доступ к знаниям будет обеспечиваться с помощью интегрированной поисковой системы, которая позволит легко извлекать содержимое компонента.

40. Особое внимание уделяется тем сферам, в которых достигается синергизм с другими многосторонними природоохранными соглашениями (МПС), особенно Рио-де-Жанейрскими конвенциями, органы которых работают над проблемами, имеющими отношение к КБОООН. Во избежание дублирования работы, проводимой этими структурами, и для обеспечения того, чтобы учреждения с пользой для себя использовали успешный опыт друг друга, предусмотрены некоторые элементы, которые могут быть объединены в нечто целое в интересах стран – Сторон Конвенции и других заинтересованных субъектов. В этой связи следует отметить, что секретариат является членом руководящего комитета Группы по управлению знаниями об информации МПС (УЗИ/МПС), которая обсуждает разработку совместной стратегии управления знаниями и обмена ими между органами МПС, особенно информацией, являющейся общей для всех процессов (перечень национальных координационных центров, расписание мероприятий, решения КС и вспомогательных органов, учетный список экспертов и т.д.). Дополнительная информация об этой инициативе приведена в пункте 50.

3. Интероперабельные базы знаний, включающие систему посредничества в распространении научных знаний, для поддержки КНТ

41. Третий компонент призван обеспечить интероперабельность имеющихся баз знаний при уделении особого внимания функциям посредничества в распространении научно-технических знаний.

42. Чтобы система управления знаниями КБОООН была всеобъемлющей, нужно обеспечить ее интероперабельность для облегчения обмена знаниями, генерируемыми другими учреждениями. Эту систему можно разработать так, чтобы она обеспечивала интероперабельность с другими системами, такими, как Система финансовой информации о деградации земель (ФИЛД), управляемая Глобальным механизмом¹⁶, база знаний о практике УУЗР Мирового обзора подходов и технологий в области сохранения природных ресурсов (ВОКАТ)¹⁷, где хранится информация о нашедшей в нем отражении передовой практике, и Оценка степени деградации земель в засушливых районах (ЛАДА)¹⁸.

43. В этом контексте в соответствии со всеобъемлющей коммуникационной стратегией КБОООН также предусматривается, что в число функций вебсайта КБОООН будет входить поддержание специализированного информационно-координационного механизма для обеспечения более согласованного и скоординированного подхода к предоставлению доступа к информации и данным из внутренних и внешних источников данных на основе подхода, предусматривающего создание "сети сетей". Секретариат мог бы разработать такой информационно-координационный механизм, основываясь на успешном опыте рабо-

¹⁶ <www.gmfield.info/english/Field/main.htm>.

¹⁷ <www.wocat.net/en/knowledge-base.html>.

¹⁸ <www.fao.org/nr/lada/>.

ты по этой теме, накопленном в рамках других рию-де-жанейрских конвенций, но эту работу, наверное, потребуется дополнить аналогичными усилиями по разработке таких механизмов на национальном и региональном уровнях и по объединению всех этих механизмов в одну сеть.

44. В Стратегии и решениях КС подчеркивается необходимость наличия системы посредничества в распространении научных знаний. Ее цель заключается в содействии распространению соответствующих научно-технических знаний, включая традиционные знания, которыми обладают структуры КБОООН и другие учреждения. Эти знания могли бы быть источником информации для экспертов по ОДЗЗ, органов по планированию развития, разработчиков политики, средств информации и широкой общественности. Доступ к этим знаниями можно было бы предоставлять через единый онлайн-портал с целью облегчения извлечения наиболее актуальной, интересной и свежей информации. Можно было бы включить ссылку на глоссарий соответствующих научно-технических терминов, используемых в процессе осуществления КБОООН.

45. Первым шагом при подготовке системы посредничества в распространении научных знаний должна стать реструктуризация страницы вебсайта КБОООН, посвященной науке¹⁹, в соответствии с программой работы КНТ. В дополнение к этому нужно обновить с учетом новых технологий программное обеспечение для ведения учетного списка независимых экспертов с целью облегчения пользования этим списком²⁰. Секретариат также изучает возможность разработки общего инструмента для поиска информации в сети Интернет, который позволит вести поиск в учетных списках экспертов трех рию-де-жанейрских конвенций. Это можно было бы сделать в рамках упоминавшейся выше группы УЗИ/МПС. Система посредничества в распространении научных знаний предполагает налаживание партнерства с учреждениями национального, регионального и глобального уровней, в которых хранятся научно-технические знания, а также создание на региональном и глобальном уровнях "узлов" для сбора информации о передовой практике борьбы с опустыниванием, деградацией земель и засухой.

46. Весь процесс потребует создания партнерств с организациями, располагающими источниками знаний, при поддержке КНТ и под его руководством.

47. Секретариат КБОООН будет опираться на осуществляемую деятельность и обратную связь, например на белую книгу об управлении знаниями, институтах знания и экономике знаний, подготовленную рабочей группой 3 первой Научной конференции по КБОООН²¹, а также на комментарии к итогам первой Научной конференции по КБОООН, полученные от стран – Сторон Конвенции. Существует потребность в поощрении обмена знаниями и экспертным опытом, включая традиционные знания, между органами КБОООН, научными кругами и местными участниками процесса на национальном и глобальном уровнях.

48. В состав системы будут входить инструменты, необходимые для коммуникации и обмена информацией между различными заинтересованными сторонами. В последние годы в рамках КБОООН было организовано несколько электронных форумов (в 2005 году был проведен форум по традиционным знаниям

¹⁹ См. <www.unccd.int/science/menu.php>.

²⁰ Решение 21/COP.9, пункт 4.

²¹ Конференция проходила в Буэнос-Айресе 22–24 сентября 2009 года во время КС 9 и была посвящена теме "Биофизический и социально-экономический мониторинг и оценка опустынивания и деградации земель для поддержки процесса принятия решений по вопросам управления земельными и водными ресурсами".

для латиноамериканских и карибских стран, а в 2007 году – консультации между неправительственными организациями на предмет подготовки заседаний в форме открытого диалога перед КС 8). Можно было бы обеспечить аналогичные механизмы для облегчения дискуссий при условии наличия необходимых людских и финансовых ресурсов. С этой же целью в систему могут быть интегрированы и другие механизмы, например блоги, информационные бюллетени и вики.

V. Другие конкретные инициативы по управлению знаниями

49. После КС 9 секретариат активно участвовал в нескольких инициативах, дополняющих разработку комплексной системы управления знаниями КБООН. Некоторые из этих инициатив кратко характеризуются ниже.

50. УЗИ/МПС. Эта инициатива направлена на разработку в целях поддержки деятельности по управлению знаниями интероперабельных систем для обмена информацией по МПС между органами МПС в интересах Сторон и экологического сообщества в целом. На первом совещании руководящего комитета УЗИ/МПС учреждения достигли согласия в отношении форматов и протоколов обмена данными, общей для МПС терминологии, а также дизайна функциональных характеристик общего портала под названием "InforMEA" для обмена смежной и общей информацией (официальные решения, списки координационных центров, экспертов и последние новости). Комитет также искал возможные решения проблемы создания стабильного технического потенциала в секретариатах МПС, которые в настоящее время имеют недостаточную техническую инфраструктуру и испытывают недостаток ноу-хау. Он также изучал возможности для осуществления потенциальных будущих проектов, например проектов, связанных с онлайн-системами отчетности, виртуальным университетом для всех МПС и набором рабочего инструментария УЗИ.

51. ТЕМАТЕА. Это проект, касающийся разрабатываемых, исходя из существующих проблем, модулей для поддержки мер по обеспечению более эффективного и более последовательного выполнения странами соглашений, связанных с биоразнообразием, посредством идентификации и группирования решений, принимаемых руководящими органами этих соглашений. Информация по КБООН еще не обновлена, и документы КС и ее вспомогательных органов не охвачены. Секретариат участвовал в совещании руководящего комитета ТЕМАТЕА, посвященном оценке хода осуществления проекта, и принял решение о тегировании и интегрировании документов КБООН в целях обеспечения возможностей их поиска через портал.

52. В рамках партнерства "ТеррАфрика" была создана так называемая база знаний об устойчивом управлении земельными ресурсами, которая обеспечивает доступ как к ресурсам знаний (функционирующий в сети Интернет инструмент для облегчения доступа к знаниям об УОЗР в Африке, обмена ими и их хранения), так и к интерактивным средствам (дискуссионный форум, справочник пользователя, справочный стол и т.д.)²². Секретариат активно участвовал в заседаниях руководящего комитета и в разработке некоторых из компонентов.

²² <knowledgebase.terrafrica.org>.

VI. Выводы

53. Секретариат приступил к работе по введению в действие системы управления знаниями КБОООН в целях оказания поддержки Сторонам и другим заинтересованным субъектам. Однако до сдачи системы необходимо подготовить стратегию управления знаниями и представить ее КНТ на его десятой сессии. На своей второй специальной сессии КНТ, возможно, пожелает дать руководящие указания относительно того, как дальше продолжать работу по этому вопросу.

54. Стороны признают важность налаживания партнерства в целях успешного осуществления КБОООН. Что касается научных вопросов, то необходимо вести сбор знаний по проблемам ОДЗЗ, и это можно делать лишь при полной вовлеченности в него научного сообщества и специализированных сетей и учреждений. На своей второй специальной сессии КНТ, возможно, пожелает сформулировать призыв об участии заинтересованных представителей научных кругов, включая научно-технических корреспондентов, в разработке системы посредничества в распространении научных знаний.

55. Секретариат КБОООН посвятил много времени и усилий начальной фазе разработки системы управления знаниями. Однако для достижения прогресса в деле внедрения этой системы потребуется обеспечить финансирование на приобретение аппаратных средств, программного обеспечения и других услуг, а также на формирование специализированной группы (в том числе за счет услуг временных экспертов) для разработки инфраструктуры системы и управления ею и для введения системы в действие. На своей второй специальной сессии КНТ, возможно, пожелает вынести рекомендацию о предоставлении секретариату адекватных ресурсов для разработки системы управления знаниями.

56. На своей второй специальной сессии КНТ, возможно, также пожелает дать секретариату дальнейшие руководящие указания относительно дополнительных мер, которые КНТ может счесть необходимыми для внедрения системы управления знаниями КБОООН.
